



ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету
міжнародних відносин і права
Юрій МУДРИК
29 серпня 2025 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Актуальні питання історії, теорії та критики літератури

Галузь знань – В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Спеціальність – В11 Філологія (за спеціалізаціями)

Спеціалізація – В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

Рівень вищої освіти – Другий магістерський

Освітньо-професійна програма – Германська філологія та перекладознавство: перша – англійська, друга – німецька

Мова навчання – українська

Обсяг дисципліни – 4 кредити ЄКТС, **Шифр дисципліни** – ОФП.03

Статус дисципліни: обов'язкова (фахової підготовки)

Факультет – Міжнародних відносин і права

Кафедра – Германської філології та перекладознавства

Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг		Кількість годин						Курсова робота	Форма семестрового контролю	
					Аудиторні заняття					Самостійна робота в т.ч. ІРС		Залік	Іспит
			Кредити ЄКТС	Години	Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття				
Д	1	2	4	120	50	14			30	76		+	
З	1	2	4	120	10	4			6	110		+	

Робоча програма складена на основі освітньо-професійної програми «Германська філологія та перекладознавство: перша – англійська, друга – німецька» за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)»

Робоча програма складена

канд. філол. наук, доц. Кирил ТАРАСЕНКО

Схвалена на засіданні кафедри германської філології та перекладознавства

Протокол від 29.08.2025 р. № 1

Зав. кафедри

Юлія БОЙКО

Робоча програма розглянута та схвалена вченою радою факультету міжнародних відносин і права

Голова вченої ради факультету

Юрій МУДРИК

2. Лист погодження

Посада	Назва факультету	Підпис	Ініціали, прізвище
Гарант освітньо-професійної програми – д-р. філол. наук, професор	Міжнародних відносин і права		Юлія БОЙКО

3. Пояснювальна записка

Дисципліна «Актуальні питання історії, теорії та критики літератури» є однією з фахових дисциплін у підготовці здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою Германська філологія та перекладознавство: перша – англійська, друга – німецька» в межах спеціальності В11 «Філологія».

Пререквізити: ОЗП.03 Сучасні інформаційні технології у професійній діяльності; ОФП.01 Методологія лінгвістичних та перекладознавчих досліджень; ОФП.02 Лінгвістичний та літературознавчий аналіз художнього тексту; ОФП.05 Основна іноземна мова та практика перекладу (англійська мова); ОФП.06. Друга іноземна мова та практика перекладу (німецька мова).

Постреквізити: ОФП 07 Педагогічна практика у ЗВО; ОФП 08 Переддипломна практика; ОФП 09 Кваліфікаційна робота (КАІ).

Відповідно до освітньої програми дисципліна має забезпечити

- **компетентності:** ЗК 03. Здатність до пошуку опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; ЗК 05. Здатність працювати в команді та автономно; ЗК 07. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу; ЗК 08. Навички використовувати інформаційні і комунікаційні технології; ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність); ФК 02. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку; ФК 03. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки; ФК 04. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного/мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів вітчизняного і світового літературознавства; ФК 07. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

- **програмні результати навчання:** ПРН 03. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в германістиці, літературознавстві та перекладознавстві; ПРН 08. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства; ПРН 09. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти германської філології, літературознавства та перекладознавства; ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні та літературні фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів у германістиці; ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних; ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності; ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та інноваційні розробки в перекладацькій, лінгвістичній, літературознавчій та навчальній галузях; ПРН 19. Здатність здійснювати ефективну комунікативну взаємодію рідною та іноземними мовами (англійською та німецькою) для вирішення питань професійної співпраці; проводити науковий аналіз мовного, мовленнєвого та літературного матеріалу, інтерпретуючи його на основі класичних та сучасних методологічних принципів, і робити обґрунтовані висновки.

Мета дисципліни. Поглибити уявлення здобувачів освіти про сучасні інтерпретації основних категорій і термінологічного апарату літературознавчої науки; сформувати цілісне бачення етапів розвитку літературно-художньої критики та систематизувати знання про класичні й новітні методологічні підходи до аналізу художнього твору у вітчизняному й світовому контекстах.

Предметом дисципліни є генеза, еволюція та сучасний стан літературного процесу, а також теоретико-методологічний інструментарій аналізу літературно-художнього тексту крізь призму новітніх стратегій інтерпретації (зокрема рецептивної естетики, герменевтики тощо).

Завдання дисципліни: сформувати системне розуміння ключових категорій і понятійно-термінологічного апарату сучасного літературознавства; опанувати інструментарій новітніх методологій аналізу для фахової інтерпретації текстів різної жанрово-стильової природи; дослідити еволюцію літературних форм і художніх систем у діяхронічному вимірі (від класичного періоду до постмодернізму); проаналізувати специфіку та етапи розвитку

англомовної (англійської) літератури в контексті світового літературного процесу; розвинути навички наукової критики й естетико-рецептивного оцінювання художніх творів на основі об'єктивних критеріїв їхньої художньої вартості; з'ясувати механізми та специфіку взаємодії в тріаді «автор – текст – читач» у річищі рецептивної естетики; осмислити роль і функції літератури як медіатора культурної пам'яті й національної ідентичності.

Результати навчання. Після вивчення дисципліни здобувач має: *володіти* понятійним апаратом літературознавства; *розрізняти* та *класифікувати* основні школи літературознавчого аналізу; *розуміти* динаміки розвитку літератури, механізмів трансформації жанрів та стилів; *проводити* багатоаспектний аналіз художнього тексту, обираючи оптимальну «оптику» залежно від мети дослідження; *здійснювати* інтертекстуальний аналіз, виявляючи приховані цитати, алюзії та зв'язки тексту з іншими культурними артефактами; *вміти аргументувати* власну позицію щодо естетичної цінності твору. У здобувачів мають бути також розвинені навички підготовки наукових доповідей та статей, що відповідають сучасним стандартам академічного письма, вони повинні розвинути здатність бачити «множинність смислів» тексту, уникаючи однозначних та спрощених трактувань; вміти вести фахову наукову полеміку, толерантно аргументуючи свою інтерпретацію та сприймати альтернативні погляди.

4. СТРУКТУРА ЗАЛІКОВИХ КРЕДИТІВ ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 4

Назва розділу (теми)	Кількість годин відведених на:					
	Денна форма			Заочна форма		
	Лекції	Семінари	СРС	Лекції	Семінари	СРС
Тема 1. Базові поняття літературознавчої науки: моделі, рефлексії, парадокси рецепції	2	6	10	1		15
Тема 2. Основні етапи розвитку літературно-критичної думки від античності до XVII століття: рефлексії, тенденції, проблемні поля та формування візій літератури	2	4	10	1	0,5	15
Тема 3. Проблемні поля та дискусійні аспекти вивчення літературно-художньої критики від XVII ст. до початку XX століття.	2	4	10	1	0.5	15
Тема 4. Новітні методології літературознавчого аналізу	2	4	10	1	1	15
Тема 5. Парадокси рецепції англomовної літератури: від «фальстарту жанрового розвитку» до важливої віхи в розвитку жанру. Англійський ренесансний роман крізь оптику новітніх методологій. Переклад ренесансного тексту як проблема.	2	4	9		1	10
Тема 6. Дискусійні питання сучасного шекспірознавства: проблема авторства творів, «антишекспірівські» теорії: pro et contra, переклад сонетів	2	2	9		1	15
Тема 7. Література в контексті міжкультурних комунікацій. Пісня як прояв міжкультурної взаємодії. Польсько-українська пісенна взаємодія	1	4	9		1	10
Тема 8. Переклад і проблема національної самобутності літератури	1	4	9		1	15
Разом:	14	30	76	4	6	110

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

5.1. Зміст лекційного курсу (денна форма навчання)

Номер лекції	Перелік тем та їх анотації <i>другий семестр</i>	Кількість годин
1.	Базові поняття літературознавчої науки: моделі, рефлексії, парадокси рецепції. Літературознавство як філологічна наука. Взаємодія основних та допоміжних літературознавчих дисципліни Літ.: [1] с. 3-16 Література як вид художньої творчості. Художня література як синтетичний вид мистецтва. Поняття про історико-літературний процес. Літ.: [6], (за тематичними рубриками)]; Літ.: [4] с. 442, 445, 459; с. 411-416 Розподіл літератури на роди. Епос, лірика, драма: види і жанри, рефлексії, парадокси рецепції vs літературно-критичні візії. Літ.: [4] Р4 Роди та жанри с. 251, 258, 284, 301, 324 Модель-схема літературної генерики (кореляція понять «рід» та «форма»). Категорія жанру: дискусії щодо природи жанрів. Межиродові жанрові утворення. Літ.: Р.2 Роди і жанри. с.55-132	2
2.	Основні етапи розвитку літературно-критичної думки від античності до XVII століття: рефлексії, тенденції, проблемні поля та формування візій літератури. Основні історико-типологічні та функціональні різновиди літературної свідомості. Літ.: [4] Р.2 с.18-26 Античні уявлення про художню свідомість. Нормативні поетики античності. Літ.: [3] с. 22-30 Риторика і поетика в період Середньовіччя та добу Відродження. Літ.: [6] за тематичними рубриками. Літ.: [15] Р.2. с.67-103	2
3.	Проблемні поля та дискусійні аспекти вивчення літературно-художньої критики від XVII ст. до початку XX століття. Літературна теорія бароко і нормативний універсалізм класицистичних поетик. Літературна теорія в XVII-XVIII ст. Літ.: [4] Р.2.с. 30-72 Проблеми літературної теорії доби Романтизму. Літературні погляди романтиків Німеччини, Франції, Англії та США. Літ.: [6] (за тематичними рубриками)	2
4.	Новітні методології літературознавчого аналізу. Основи літературної герменевтики. Літ.: [5] с.31-38. Літ.: [2] с. 131-141, Літ.: [1]. с. 180-197 Рецептивна естетика. Рецепція тексту: методологічний ракурс проблеми Літ.: [2] с. 131-141 Літ.: [5]. с.38-47. Літ.: [1] с. 261-307 Хронотопічні засади аналізу тексту. Час і простір в художньому творі. Літ.: с. 131-141 Літ.: [5] с. 47-53 Архетипна критика К.Юнга та проблеми інтерпретації тексту. Основи міфоаналізу. Літ.: [5] с.76-80 Культурологічні засади аналізу художнього твору. Літ.: [2] с. 131-141 Структуралістські засади наукового доробку Р. Барта. Структуральний аналіз твору. Літ.: [5] с. 88-91. Літ.: [9]. с. 51- 73 Психоаналіз З. Фрейда Літ.: [5] с. 94-97, Літ.: [1] с.83	2
5.	Парадокси рецепції англomовної літератури: від «фальстарту жанрового розвитку» до важливої віхи в розвитку жанру. Англійський ренесансний роман крізь оптику новітніх методологій. Переклад ренесансного тексту як проблема. Роман як літературний жанр. Літ.: [3] с.372 Літ.: [2] с.242, 247 Англійська романістика доби Ренесансу як історико-літературний феномен: жанрова калейдоскопічність, функціонування на перехресті епох, історико-літературна перспектива. Проблеми перекладу ренесансного твору. Літ.: [16] (за тематичними рубриками), Літ.: [7] (за тематичними рубриками), Літ.: [10]	2

6.	Дискусійні питання сучасного шекспірознавства: проблема авторства творів, «антишекспірівські» теорії: pro et contra, переклад сонетів. В. Шекспір як центр канону. Біографія В. Шекспіра та антистретфордські теорії. Поетична, драматична та драматична спадщина В. Шекспіра. «Великий Бард» в культурологічних та інтермедіальних проекціях. Літ.: [16] (за тематичними рубриками), Літ.: [15] (за тематичними рубриками)	2
7.	Література в контексті міжкультурних комунікацій. Пісня як прояв міжкультурної взаємодії. Польсько-українська пісенна взаємодія. Література в контексті міжкультурних комунікацій. Літ.: [7] (за тематичними рубриками) Польсько-українська пісенна взаємодія як соціокультурний феномен. Пісні періоду російсько-української війни крізь призму методологій рецептивної естетики та «теорії літературних формул» Дж. Кавелті. Літ.: [13, 14, 17]	1
8.	Переклад і проблема національної самобутності літератури. Шекспірівський сонет в українських перекладах. Лірика англійських ренесансних поетів в сучасних перекладах. Літ.: [11, 12] Німецька поезія в дзеркалі українських перекладів. Вірш Г. Гейне «Die Lorelei» у перекладах М. Старицького, Ф. Малковича, Л. Первомайського, Ю. Федьковича та ін. Літ.: [7] Літ.: [7] (за тематичними рубриками)	1
	Разом:	14

Перелік оглядових лекцій для студентів заочної форми здобуття освіти

Номер лекції	Перелік лекцій <i>другий семестр</i>	Кількість годин
1.	Базові поняття літературознавчої науки: моделі, рефлексії, парадокси рецепції. Літературознавство як філологічна наука. Взаємодія основних та допоміжних літературознавчих дисципліни Літ.: [4] Дисц. Р.1 с. 3-16, Література як вид художньої творчості. Художня література як синтетичний вид мистецтва. Поняття про історико-літературний процес. Літ.: [6] (за тематичними рубриками) Літ.: [4] Р6 Літ. процес с. 442, 445, 459. Р.6 Літ. процес с. 411-416 Розподіл літератури на роди. Епос, лірика, драма: види і жанри, рефлексії, парадокси рецепції vs літературно-критичні візії. Літ.: [4] Р4 Роди та жанри с. 251, 258, 284, 301, 324 Модель-схема літературної генерики (кореляція понять «рід» та «форма»). Категорія жанру: дискусії щодо природи жанрів. Межиродові жанрові утворення. Літ.: [8] Р.2 Роди і жанри. с.55-132. Поняття літературно-художній твір (онтологія і аксіологія). Літературно-художній твір як художня цілісність. Структура літературно-художнього твору. Літ.: [4] Р.4 с. 116-121 Функції літературно-художнього твору. Базові поняття ЛХТ (заголовок, тема, ідея, пафос, сюжет, фабула та ін.). Літ.: [2] с.42-52. Літ.: [8] с. 137-207, Літ.: [4]. с.124-166 Літературний напрям та течія. Літ.: [4] с.137-433. Літ.: [8] с. 411-435 Творчі взаємовпливи (наслідування, пародіювання, епігонство, ремінісценція). Динаміка і статика історико-літературного процесу. Новаторство і традиції. Літ.: [4]. с.442-458 Поняття художнього методу. Літ.: [4] с.341-344	1
2.	Основні етапи розвитку літературно-критичної думки від античності до XVII століття: рефлексії, тенденції, проблемні поля та формування візій літератури. Основні історико-типологічні та	1

	функціональні різновиди літературної свідомості. Літ.: [4] Р.2 с.18-26 Античні уявлення про художню свідомість. Нормативні поетики античності. Літ.: [3] с. 22-30 Риторика і поетика в період Середньовіччя та добу Відродження. Літ.: [6] за тематичними рубриками Розвиток літературно-критичної думки в ренесансній Англії. Літ.: [15] Р.2. с.67-103	
3.	Проблемні поля та дискусійні аспекти вивчення літературно-художньої критики від XVII ст. до початку XX століття. Літературна теорія бароко і нормативний універсалізм класицистичних поетик. Літературна теорія в XVII-XVIII ст. Літ.: [4] Р.2.с. 30-72 Проблеми літературної теорії доби Романтизму. Літературні погляди романтиків Німеччини, Франції, Англії та США. Л-6 (за тематичними рубриками). Провідні літературознавчі школи XIX-початку XX ст.(культурно-історична, міфологічна, компаративізм, інтуїтивізм, фройдизм, структуралізм, екзистенціалізм). Західна жанрологія XX-XXI ст. Літ.: [3] с. 64-141.	1
4.	Новітні методології літературознавчого аналізу Основи літературної герменевтики. Літ.: [5] с.31-38. Літ.: [2] с. 131-141, Літ.: [1]. с. 180-197 Рецептивна естетика. Рецепція тексту: методологічний ракурс проблеми Літ.: [2] с. 131-141 Літ.: [5]. с.38-47 Літ.: [1] с. 261-307 Хронотопічні засади аналізу тексту. Час і простір в художньому творі. Літ.: [2] с. 131-141 Літ.: [5] с. 47-53 Архетипна критика К.Юнга та проблеми інтерпретації тексту. Основи міфоаналізу. Літ.: [5] с.76-80 Культурологічні засади аналізу художнього твору. Літ.: [2] с. 131-141 Структуралістські засади наукового доробку Р. Барта. Структуральний аналіз твору. Літ.: [5] с. 88-91. Літ.: [9] с. 51- 73 Психоданаліз З. Фрейда Літ.: [5] с. 94-97, Літ.: [1] с.83.	1
	Разом:	4

5.2. Зміст семінарських занять

Перелік семінарських занять для студентів денної форми здобуття освіти

Номер семінарського заняття	Тема семінарського заняття <i>другий семестр</i>	Кількість годин
1.	Поняття літературно-художній твір (онтологія і аксіологія). Літературно-художній твір як художня цілісність. Структура літературно-художнього твору. Літ.: [4] Р.4 с. 116-121 Функції літературно-художнього твору. Базові поняття ЛХТ (заголовки, тема, ідея, пафос, сюжет, фабула та ін.). Літ.: [2] с.42-52. Літ.: [8] с. 137-207, Літ.: [4] с.124-166 Літературний напрям та течія. Літ.: [4] с.137-433. Літ.: [8] с. 411-435 Творчі взаємовпливи (наслідування, пародіювання, епігонство, ремінісценція). Динаміка і статика історико-літературного процесу. Новаторство і традиції. Літ.: [4] с.442-458 Поняття художнього методу. Літ.: [4] с.341-344	6
2.	Риторика і поетика в період Середньовіччя та добу Відродження. Літ.: [6] за тематичними рубриками. Літ.: [15] Р.2. с.67-103 Розвиток літературно-критичної думки в ренесансній Англії. Літ.: [15] Р.2. с.67-103	4
3.	Провідні літературознавчі школи XIX-початку XX ст.(культурно-історична, міфологічна, компаративізм,	4

	інтуїтивізм, фройдизм, структуралізм, екзистенціоналізм). Західна жанрологія XX-XXI ст. Літ.: [3] с. 64-141	
4.	Новітні методології літературознавчого аналізу Основи літературної герменевтики. Літ.: [5] с.31-38. Літ.: [2] с. 131-141, Літ.: [1] с.180-197 Рецептивна естетика. Рецепція тексту: методологічний ракурс проблеми. Літ.: [2] с. 131-141 Літ.: [5] с.38-47. Літ.: [1] с. 261-307 Хронотопічні засади аналізу тексту. Час і простір в художньому творі. Літ.: [2] с. 131-141 Літ.: [5] с. 47-53 Архетипна критика К.Юнга та проблеми інтерпретації тексту. Основи міфоаналізу. Літ.: [5] с.76-80. Культурологічні засади аналізу художнього твору. Літ.: [2] с. 131-141 Структуралістські засади наукового доробку Р. Барта. Структуральний аналіз твору. Літ.: [5] с. 88-91. Літ.: [9]. с. 51- 73 Психоаналіз З. Фрейда Літ.: [5] с. 94-97, Літ.: [1] с.83	4
5.	Англійська романістика доби Ренесансу як історико-літературний феномен: жанрова калейдоскопічність, функціонування на перехресті епох, історико-літературна перспектива. Проблеми перекладу ренесансного твору Літ.: [16] (за тематичними рубриками), Літ.: [7] (за тематичними рубриками), Літ.: [10]	4
6.	Поетична, драматична та драматична спадщина В. Шекспіра. «Великий Бард» в культурологічних та інтермедіальних проєкціях. Літ.: [16] (за тематичними рубриками), Літ.: [15] (за тематичними рубриками)	2
7.	Література в контексті міжкультурних комунікацій. Літ.: [7] (за тематичними рубриками) Польсько-українська пісенна взаємодія як соціокультурний феномен. Пісні періоду російсько-української війни крізь призму методологій рецептивної естетики та «теорії літературних формул» Дж. Кавелті. Літ.: [13, 14, 17]	4
8.	Шекспірівський сонет в українських перекладах. Лірика англійських ренесансних поетів в сучасних перекладах Літ.: [11, 12] Німецька поезія в дзеркалі українських перекладів. Вірш Г. Гейне «Die Lorelei» у перекладах М. Старицького, Ф. Малковича, Л. Первомайського, Ю. Федьковича та ін. Літ.: [7] Літ.: [7] (за тематичними рубриками).	4
	Разом:	30

Зміст семінарських занять
Перелік семінарських занять для студентів заочної форми здобуття освіти

Номер заняття	Другий семестр	Кількість годин
1.	Основні етапи розвитку літературно-критичної думки від античності до XVII століття: рефлексії, тенденції, проблемні поля та формування візій літератури. Основні історико-типологічні та функціональні різновиди літературної свідомості. Літ.: [4] Р.2 с.18-26 Античні уявлення про художню свідомість. Нормативні поетики античності. Літ.: [3] с. 22-30 Риторика і поетика в період Середньовіччя та добу Відродження. Літ.: [6] за тематичними рубриками. Розвиток літературно-критичної думки в ренесансній Англії. Літ.: [15] Р.2. с.67-103	1
2.	Проблемні поля та дискусійні аспекти вивчення літературно-художньої критики від XVII ст. до початку XX століття. Літературна теорія бароко і нормативний універсалізм класицистичних поетик. Літературна теорія в XVII-XVIII ст. Літ.: [4]. Р.2.с. 30-72 Проблеми літературної теорії доби Романтизму. Літературні погляди романтиків Німеччини, Франції, Англії та США. Літ.: [6] (за тематичними рубриками). Провідні літературознавчі школи XIX-початку XX ст.(культурно-історична, міфологічна, компаративізм, інтуїтивізм, фройдизм, структуралізм, екзистенціоналізм). Західна жанрологія XX-XXI ст. Літ.: [3] с. 64-141.	1
3.	Парадокси рецепції англомовної літератури: від «фальстарту жанрового розвитку» до важливої віхи в розвитку жанру. Англійський ренесансний роман крізь оптику новітніх методологій. Переклад ренесансного тексту як проблема. Роман як літературний жанр. Літ.: [3] с. 372 Літ.: [2] с.242, 247 Англійська романістика доби Ренесансу як історико-літературний феномен: жанрова калейдоскопічність, функціонування на перехресті епох, історико-літературна перспектива. Проблеми перекладу ренесансного твору Літ.: [16] (за тематичними рубриками), Літ.: [7] (за тематичними рубриками), Літ.: [10]	1
4.	Дискусійні питання сучасного шекспірознавства: проблема авторства творів, «антишекспірівські» теорії: pro et contra, переклад сонетів. В. Шекспір як центр канону. Біографія В. Шекспіра та антистретфордські теорії. Поетична, драматична та драматична спадщина В. Шекспіра. «Великий Бард» в культурологічних та інтермедіальних проекціях. Літ.: [16] (за тематичними рубриками), Літ.: [15] (за тематичними рубриками)	1
5.	Література в контексті міжкультурних комунікацій. Пісня як прояв міжкультурної взаємодії. Польсько-українська пісенна взаємодія. Література в контексті міжкультурних комунікацій. Літ.: [7] (за тематичними рубриками) Польсько-українська пісенна взаємодія як соціокультурний феномен. Пісні періоду російсько-української війни крізь призму методологій рецептивної естетики та «теорії літературних формул» Дж. Кавелті. Літ.: [13, 14, 17]	1
6.	Переклад і проблема національної самобутності літератури. Шекспірівський сонет в українських перекладах. Лірика англійських ренесансних поетів в сучасних перекладах Літ.: [11, 12] Німецька поезія в дзеркалі українських перекладів. Вірш Г. Гейне «Die Lorelei» у перекладах М. Старицького, Ф. Малковича, Л. Первомайського, Ю. Федьковича та ін. Літ.: [7] (за тематичними рубриками)	1
	Разом:	6

5.3. Зміст самостійної (індивідуальної) роботи

Самостійна робота здобувачів освіти полягає у :

- **теоретичному поглибленні** програмного матеріалу через опрацювання лекцій, опрацювання праць провідних літературознавців й засновників літературно-критичної думки, а також систематизацію базових категорій теорії літератури під час підготовки до семінарських занять;
- **аналізі й інтерпретації** художніх текстів крізь оптику новітніх літературознавчих методологій;
- **доборі ілюстративного матеріалу** й текстами для самостійного аналізу відповідно до проблематики курсу;
- **виконанні індивідуальних завдань і проєктів**: написанні есе, підготовці дослідницьких презентацій із тематики, що виноситься на самостійне опрацювання;
- **підготовці до контрольних заходів**: систематизації навчального матеріалу для складання модульних контрольних робіт (тестування) та підсумкового іспиту.

Зміст самостійної роботи студентів *денної* форми здобуття освіти

№ теми	Вид самостійної роботи	Кількість годин
		Денна форма
1.	Опрацювання конспекту Лекції 1 «Базові поняття літературознавчої науки: моделі, рефлексії, парадокси рецепції» Підготовка до семінарського заняття 1, підготовка презентацій з тем курсу (теми розподіляються індивідуально)	4 4
2.	Опрацювання конспекту Лекції 2 «Основні етапи розвитку літературно-критичної думки від античності до XVII століття: рефлексії, тенденції, проблемні поля та формування візій літератури» Підготовка до семінарського заняття 2, підготовка презентацій з тем курсу (теми розподіляються індивідуально)	4 4
3.	Опрацювання конспекту Лекції 3 «Проблемні поля та дискусійні аспекти вивчення літературно-художньої критики від XVII ст. до початку XX століття.» Підготовка до семінарського заняття 3, підготовка презентацій з тем курсу (теми розподіляються індивідуально)	4 4
4.	Опрацювання конспекту Лекції 4 «Новітні методології літературознавчого аналізу» Підготовка до семінарського заняття 4 Підготовка презентації аналізу художнього тексту крізь оптику обраної методології	4 4 2
5.	Опрацювання конспекту Лекції 5 «Парадокси рецепції англomовної літератури: від «фальстарту жанрового розвитку» до важливої віхи в розвитку жанру. Англійський ренесансний роман крізь оптику новітніх методологій. Переклад ренесансного тексту як проблема.» Підготовка до семінарського заняття 5 Підготовка перекладу англomовного художнього тексту на українську мову	4 4 6
6.	Опрацювання конспекту Лекції 6 «Дискусійні питання сучасного шекспірознавства: проблема авторства творів, «антишекспірівські» теорії: pro et contra, переклад сонетів» Підготовка до семінарського заняття 6	4 4 2

	Підготовка до аргументованої дискусії «Антишекспірівські теорії»	
7.	Опрацювання конспекту Лекції 7 «Література в контексті міжкультурних комунікацій. Пісня як прояв міжкультурної взаємодії. Польсько-українська пісенна взаємодія» Виконання завдань з перекладу поетичних текстів. (індивідуальні завдання)	4 4
8.	Опрацювання конспекту Лекції 8 «Переклад і проблема національної самобутності літератури» Виконання завдань з перекладу поетичних текстів. (індивідуальні завдання) Підготовка до контрольної роботи.	4 4 4
	Разом за семестр:	76

Керівництво самостійною роботою студентів денної форми здобуття освіти та контроль за виконанням індивідуального завдання здійснюється викладачем згідно з розкладом консультацій.

Зміст самостійної роботи здобувачів вищої освіти, які навчаються за *заочною* формою здобуття вищої освіти, полягає у виконанні у повному обсязі усіх видів робіт відповідно до Робочої програми навчальної дисципліни, зокрема: самостійна робота над засвоєнням теоретичного матеріалу; виконання усіх видів робіт та індивідуальних завдань, передбачених Робочою програмою; підготовка до поточного та семестрового контролів тощо. Студенти заочної форми здобуття освіти виконують додатково контрольну роботу. Вимоги до її виконання та варіанти визначаються методичними рекомендаціями до виконання контрольних робіт, які кожний здобувач вищої освіти отримує у викладача у період настановчої сесії. Крім цього, здобувачі можуть користуватися методичними рекомендаціями із навчальної дисципліни у Модульному середовищі, де розміщені Робоча програма дисципліни та усі необхідні матеріали з її навчально-методичного забезпечення.

6. ТЕХНОЛОГІЇ ТА МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Процес навчання з дисципліни ґрунтується на використанні традиційних та сучасних технологій під час читання лекцій та проведення семінарських занять, зокрема: а) традиційні технології фокусуються на глибокому «ручному» аналізі, що формує базову філологічну інтуїцію: філологічне читання (Close Reading): повільне читання з детальним коментуванням б) сучасні технології: метод «Спектр інтерпретацій» (Multi-perspectival Analysis): аналіз одного й того самого художнього тексту або критичного есе крізь декілька конкуруючих методологічних оптик (наприклад, феміністська критика, постколоніальні студії, психоаналіз, рецептивна естетика); академічні дебати та дискусійні клуби (Panel Discussions): моделювання фахових дискусій щодо суперечливих або резонансних канонічних та сучасних літературознавчих концепцій (наприклад, «Смерть автора» за Р. Бартом: актуальний інструмент чи вичерпана парадигма?); практикум з літературної критики (Writing Workshop): створення студентських критичних оглядів, анотацій, рецензій чи наукових есе на сучасні художні тексти/монографії з наступним перехресним рецензуванням (Peer-Review); метод проблемних та бінарних лекцій (Co-teaching): побудова лекційного матеріалу довкола невирішених наукових проблем історії й теорії літератури або залучення двох викладачів/фахівців із протилежними дослідницькими поглядами. При цьому актуальним залишається виконання індивідуальних проєктів, перегляд відео, ілюстрування прикладів використання стилістичних засобів; за логікою передачі і сприймання навчальної інформації.

7. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

Поточний контроль здійснюється під час семінарських занять, а також у дні проведення контрольних заходів, встановлених робочою програмою і графіком освітнього процесу.

При цьому використовуються такі методи поточного контролю: усне опитування; тестовий контроль теоретичного матеріалу; оцінювання результатів роботи на семінарських заняттях (оцінка проведеного аналізу тексту); оцінювання результатів виконання індивідуального домашнього завдання.

При виведенні підсумкової семестрової оцінки враховуються результати як поточного контролю, так і підсумкового контролю, який проводиться з усього матеріалу дисципліни у формі контрольної роботи та усної бесіди. Здобувач вищої освіти, який набрав з будь-якого виду навчальної роботи, суму балів нижчу за 60 відсотків від максимального балу, не допускається до семестрового контролю, поки не виконає обсяг роботи, передбачений Робочою програмою. Здобувач вищої освіти, який набрав позитивний середньозважений бал (60 відсотків і більше від максимального балу) з усіх видів поточного контролю і не склав іспит, вважається таким, який має академічну заборгованість. Ліквідація академічної заборгованості із семестрового контролю здійснюється у період екзаменаційної сесії або за графіком, встановленим деканатом відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ».

8. ПОЛІТИКА ДИСЦИПЛІНИ

Політика навчальної дисципліни загалом визначається системою вимог до здобувача вищої освіти, що передбачені чинними положеннями Університету про організацію і навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Зокрема відвідування занять з дисципліни є обов'язковим. За об'єктивних причин (підтверджених документально) практичне навчання за погодженням із викладачем може відбуватись в індивідуальному режимі. Успішне опанування дисципліни і формування фахових компетентностей і програмних результатів навчання передбачає необхідність підготовки до семінарських занять.

Здобувачі вищої освіти зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт у встановлені терміни, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни. Пропущене практичне заняття здобувач зобов'язаний відпрацювати у встановлений викладачем термін, але не пізніше, ніж за тиждень до кінця занять у семестрі.

Засвоєння студентом навчального матеріалу з дисципліни оцінюється за результатами опитування під час семінарських занять, тестування й виконання індивідуального домашнього завдання. Виконання індивідуального завдання завершується його здачею на перевірку у терміни, встановлені графіком самостійної роботи. Як ІІІ здобувач може підготувати есе, презентацію, або тези доповіді на конференцію за однією з тем навчальної дисципліни при дотриманні узгоджених з викладачем термінів його виконання.

Здобувач вищої освіти, виконуючи самостійну роботу з дисципліни, має дотримуватися політики доброчесності (заборонені списування, підказки, плагіат, використання штучного інтелекту (без вірного цитування)). У разі порушення політики академічної доброчесності в будь-яких видах навчальної роботи здобувач вищої освіти отримує незадовільну оцінку і має повторно виконати завдання з відповідної теми (виду роботи), що передбачені робочою програмою. Будь-які форми порушення академічної доброчесності під час вивчення навчальної дисципліни не допускаються та не толеруються.

9. ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗДОБУВАЧІВ У СЕМЕСТРІ

Оцінювання академічних досягнень здобувача вищої освіти здійснюється відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у ХНУ». При поточному оцінюванні виконаної здобувачем роботи з кожної структурної одиниці і отриманих ним результатів викладач виставляє йому певну кількість балів із призначених робочою програмою для цього виду роботи. При цьому кожна структурна одиниця (робота) може бути зарахована, якщо здобувач набрав не менше 60 відсотків (мінімальний рівень для позитивної оцінки) від максимально можливої суми балів, призначеної структурній одиниці.

Будь-які форми порушення академічної доброчесності не допускаються та не толеруються.

Отриманий здобувачем бал за зарахований вид навчальної роботи (структурну одиницю) після її оцінювання викладач виставляє в електронному журналі обліку успішності здобувачів вищої освіти. За умови виконання усіх видів навчальної роботи за результатами поточного контролю протягом вивчення навчальної дисципліни, встановлених її Робочою програмою, здобувач денної форми здобуття освіти з навчальної дисципліни, підсумковим контролем для якої є іспит, може набрати до 60 балів (здобувач заочної форми – до 50 балів). Позитивну підсумкову оцінку здобувач може отримати, якщо за результатами поточного та підсумкового контролів набере від 60 до 100 балів. Семестрова підсумкова оцінка розраховується в автоматизованому режимі в інформаційній підсистемі «Електронний журнал» (ІС «Електронний університет») і відповідно до накопиченої суми балів визначається оцінка за інституційною шкалою та шкалою ЄКТС (див. таблицю Співвідношення...), яка заноситься в екзаменаційну відомість, а також до Індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти.

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи і оцінювання результатів навчання студентів *денної* форми здобуття освіти у 2 семестрі

Аудиторна робота								Контрольні заходи		Самостійна робота	Семестровий контроль
Другий семестр											
Семінарські заняття (мінімум – 8 контрольних точок)								Тестовий контроль:		ІІІ	Залік
1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-17	T*1-4	T5-8		
3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	3-5	30-50	Зараховано/не зараховано
24-40								6-10		30-50	60-100

Навчання у 2 семестрі завершується **диференційованим заліком**. Усі 100 балів здобувач вищої освіти накопичує протягом семестру за результатами поточного контролю:

- аудиторна робота (семінарські заняття) — **24–40 балів**;
- контрольні заходи (тестування) — **6–10 балів**;
- самостійна робота (індивідуальний проєкт) — **30–50 балів**.

Під час проведення семестрового контролю у формі заліку підсумкова оцінка з дисципліни виставляється викладачем, який проводив заняття, на останньому підсумковому занятті за результатами поточного контролю з усіх видів навчальної роботи за умови повного виконання студентом навчальної програми. При цьому присутність студента не є обов'язковою.

(Відповідно до «Положення про контроль і оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в ХНУ»).

Примітка: T* – тема навчальної дисципліни;

**За набрану з будь-якого виду навчальної роботи з дисципліни кількість балів, нижче встановленого мінімуму, здобувач отримує незадовільну оцінку і має її перездати у встановлений викладачем (деканом) термін. Інституційна оцінка встановлюється відповідно до таблиці «Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС».

Структурування дисципліни за видами навчальної роботи і оцінювання результатів навчання студентів заочної форми здобуття освіти

Аудиторна робота			Контрольна робота/тестування				Самостійн а робота	Разом за семестр	Підсумкови й контроль
Другий семестр									
Семінарське заняття			Контрольна робота		Тестовий контроль			Сума балів	
1	2	3	Якість виконання	Захист роботи	T1-5	T6-15			
	Кількість балів за кожний вид навчальної роботи (мінімум-максимум)								
3-5	3-5	3-5	9-15	6-10		3-5	24-40		Зараховано/н езараховано
9-15			15-25		6-10		30-50	60-100	

Оцінювання на семінарських заняттях

При оцінюванні результатів навчання здобувачів вищої освіти на семінарських заняттях викладач користується наведеними нижче критеріями:

Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти

Оцінка та рівень досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей	Узагальнений зміст критерія оцінювання
Відмінно (високий)	Здобувач вищої освіти глибоко і у повному обсязі опанував зміст навчального матеріалу, легко в ньому орієнтується і вміло використовує понятійний апарат; уміє пов'язувати теорію з практикою, вирішувати практичні завдання, впевнено висловлювати і обґрунтовувати свої судження. Відмінна оцінка передбачає логічний виклад відповіді мовою викладання (в усній або у письмовій формі), демонструє якісне оформлення письмових завдань. Здобувач не вагається при видозміні запитання, вміє робити детальні та узагальнюючі висновки, демонструє практичні навички з вирішення фахових завдань. При відповіді допустив дві–три несуттєві <i>похибки</i> .
Добре (середній)	Здобувач вищої освіти виявив повне засвоєння навчального матеріалу, володіє понятійним апаратом, орієнтується у вивченому матеріалі; свідомо використовує теоретичні знання для вирішення практичних задач; виклад відповіді грамотний, але у змісті і формі відповіді можуть мати місце окремі неточності, нечіткі формулювання правил, закономірностей тощо. Відповідь здобувача вищої освіти будується на основі самостійного мислення. Здобувач вищої освіти у відповіді допустив дві–три <i>несуттєві помилки</i> .
Задовільно (достатній)	Здобувач вищої освіти виявив знання основного програмного матеріалу в обсязі, необхідному для подальшого навчання та практичної діяльності за професією, справляється з виконанням практичних завдань, передбачених програмою. Як правило, відповідь здобувача вищої освіти будується на рівні

	репродуктивного мислення, здобувач вищої освіти має слабкі знання структури навчальної дисципліни, допускає неточності і <i>суттєві помилки</i> у відповіді, вагається при відповіді на видозмінене запитання. Разом з тим, набув навичок, необхідних для виконання нескладних практичних завдань, які відповідають мінімальним критеріям оцінювання і володіє знаннями, що дозволяють йому під керівництвом викладача усунути неточності у відповіді.
Незадовільно (недостатній)	Здобувач вищої освіти виявив розрізнені, безсистемні знання, не вмів виділяти головне і другорядне, допускається помилок у визначенні понять, перекручує їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал, не може використовувати знання при вирішенні практичних завдань. Як правило, оцінка «незадовільно» виставляється здобувачеві вищої освіти, який не може продовжити навчання без додаткової роботи з вивчення навчальної дисципліни.

ІІІ здобувача вищої освіти оцінюється аналогічно з використанням вищенаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (мінімальний позитивний бал – 6 балів, максимальний – 10 балів). При підготовці тез доповідей на конференцію у якості ІІІ здобувач вищої освіти отримує максимальний бал (10) за його виконання.

Оцінювання якості виконання контрольної роботи студентами заочної форми здобуття освіти (за варіантами)

ЗРАЗОК

Частина 1. Теоретичне завдання (Аналітичне есе / Перевірка знань):

Завдання 1: Розкриття одного з актуальних питань теорії літератури (наприклад: «*Рецептивна естетика: сутність та механізми взаємодії у триаді автор – текст – читач*»).

Завдання 2: Характеристика конкретного етапу чи постаті в історії літературознавчої критики.

Частина 2. Практичне завдання (Аналіз тексту / Написання рецензії):

Завдання 3: Здійснення герменевтичного, психоаналітичного чи дискурс-аналізу запропонованого у варіанті художнього тексту

Завдання 4 : Укладання фахової рецензії (анотації) на сучасне літературознавче дослідження / художню новинку.

Частина 3. Словник базових термінів:

Завдання 5 : Рафіноване тлумачення 5–7 ключових літературознавчих категорій з обраної теми.

Критерії оцінювання контрольної роботи:

Таблиця – Розподіл балів між завданнями контрольної роботи здобувача вищої освіти

Види завдань	Для кожного окремого виду завдань		
	Мінімальний (достатній) бал	Потенційні позитивні бали* (середній бал)	Максимальний (високий) бал

Теоретичне завдання № 1	3	4	5
Теоретичне завдання № 2	3	4	5
Практичне завдання №3	3	4	5
Практичне завдання №4	3	4	5
Практичне завдання №5	3	4	5
Всього балів	15	20	25

Примітка. *Позитивний бал за контрольну роботу, відмінний від мінімального (15 балів) та максимального (25 балів), знаходиться в межах 16-24 балів та розраховується як сума балів за усі структурні елементи (завдання) контрольної роботи.

Кожне завдання контрольної роботи здобувача вищої освіти оцінюється з використанням нижченаведених у таблиці критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти (щодо визначення достатнього, середнього та високого рівня досягнення здобувачем запланованих ПРН та сформованих компетентностей).

Оцінювання результатів тестового контролю

Кожен з двох тестів, передбачених робочою програмою, складається із **20 тестових завдань**. Максимальна сума балів, яку може набрати студент за результатами тестування, складає 5.

Відповідно до таблиці структурування видів робіт за тематичний контроль здобувач залежно від кількості правильних відповідей може отримати від 3 до 5 балів:

Таблиця – Розподіл балів в залежності від наданих правильних відповідей на тестові завдання

Кількість правильних відповідей	1–11	12–14	15–17	18–20
Відсоток правильних відповідей	50-59	60-74	75-89	90-100
Кількість балів	-	3	4	5

На тестування відводиться 25 хвилин. Правильні відповіді студент записує у талоні відповідей. Студент може також пройти тестування і в онлайн режимі у Модульному середовищі для навчання на сторінці навчальної дисципліни. Тестування здобувачів вищої освіти у Модульному середовищі для навчання автоматично оцінюються за критеріями, наведеними у таблиці вище.

При отриманні негативної оцінки тест слід перездати до терміну наступного контролю.

Для кожного окремого виду завдань підсумкового семестрового контролю застосовуються критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти, наведені вище (**Таблиця – Критерії оцінювання навчальних досягнень здобувача вищої освіти**).

Таблиця – Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС

Оцінка ЄКТС	Рейтингова шкала балів	Інституційна шкала (Опис рівня досягнення здобувачем вищої освіти запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни)	
		Залік	Іспит/диференційований залік
A	90-100	Зараховано	Відмінно/Excellent – високий рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни, що свідчить про безумовну готовність здобувача до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
B	83-89		Добре/Good – середній (максимально достатній) рівень досягнення запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни та готовності до подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
C	73-82		

D	66-72	Незараховано	Задовільно/Satisfactory – Наявні мінімально достатні для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом результати навчання з навчальної дисципліни
E	60-65		
FX	40-59		Незадовільно/Fail – Низка запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни відсутня. Рівень набутих результатів навчання є недостатнім для подальшого навчання та/або професійної діяльності за фахом
F	0-39		Незадовільно/Fail – Результати навчання відсутні

Підсумкова семестрова оцінка за інституційною шкалою і шкалою ЄКТС визначається в автоматизованому режимі після внесення викладачем результатів оцінювання з усіх видів робіт до електронного журналу. Співвідношення інституційної шкали оцінювання і шкали оцінювання ЄКТС у наведеній нижче таблиці.

10. ПИТАННЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

1. Літературознавство як філологічна наука; основні і допоміжні літературознавчі дисципліни.
2. Заголовок літературного твору, його різновиди і функції.
3. Теорія літератури, її предмет, генезис, аспекти і розділи.
4. Три аспекти форми літературно-художнього твору.
5. Місце теорії літератури в міждисциплінарній парадигмі літературознавчих дисциплін.
6. Функції літературно-художнього твору.
7. Художня література як синтетичний вид мистецтва.
8. Література як вид художньої творчості (три взаємопов'язані аспекти у художньої творчості)
9. Традиції та новаторство в літературному процесі.
10. Літературно-художній образ як категорія естетики.
11. Поняття літературного напрямку і течії.
12. Фабула, сюжет і композиція літературного твору.
13. Розподіл літератури на роди: історико-концептуальний ракурс проблеми.
14. Тема та ідея літературно-художнього твору.
15. Модель – схема літературної генерики (кореляція понять рід і форма).
16. Проблемно-тематична організація літературного твору.
17. Лірика як рід літератури (загальна дефініція, різновиди, види, жанри).
18. Поняття історико-літературного процесу.
19. Епос як рід літератури (загальна дефініція, різновиди, види, жанри).
20. Поняття художньої системи.
21. Драма як рід літератури (загальна дефініція, різновиди, види, жанри).
22. Поняття художнього методу.
23. Взаємозв'язки літературознавчих дисциплін.
24. Межиродові жанрові утворення.
25. Категорія жанру; дискусії щодо природи жанрів.
26. Творчі взаємовпливи (наслідування, пародіювання, епігонство, ремінісценція та ін.)
27. Літературний твір як художня цілісність.
28. Поняття літературно-художнього стилю.
29. Сонет; вінок сонетів; загальна характеристика.
30. Динаміка і статика літературного розвитку.
31. Структура літературно-художнього твору (зміст і форма).
32. Поняття художнього тропу; різновиди тропів.
33. Роман як літературний жанр
34. "Канонічна біографія В. Шекспіра і антистретфордський дискурс.
35. Українська шекспіріана; ключові постаті та здобутки
- 35.«Великий Бард» в культурологічних та інтермедіальних проекціях.
36. Англійська ренесансна романістика: стан вивченості, жарнова своєрідність

37. Літературно-художній твір крізь оптику новітніх методологій (за вибором)
38. Основи літературної герменевтики.
39. Рецептивна естетика. Рецепція тексту: методологічний ракурс проблеми
40. Хронотопічні засади аналізу тексту. Час і простір в художньому творі.
41. Архетипна критика К.Юнга та проблеми інтерпретації тексту. Основи міфоаналізу. .
42. Культурологічні засади аналізу художнього твору.
43. Структуралістські засади наукового доробку Р. Барта. Структуральний аналіз твору.
44. Психоаналіз З. Фрейда
45. Англomовний художній твір крізь оптику перекладу (за вибором)
46. Німецькомовний художній твір крізь оптику перекладу (за вибором)
47. Переклад і проблема національної самобутності літератури.
48. Література крізь оптику міжкультурної комунікації
49. «Теорія літературних формул» Дж. Кавелті
50. Пісні російсько-української війни як засіб міжкультурної комунікації

11. Навчально-методичне забезпечення

Освітній процес з дисципліни «*Актуальні питання теорії, історії та критики літератури*» забезпечений усім необхідними навчально-методичними матеріалами, що розміщені в Модульному середовищі для навчання MOODLE:

1. Методичні рекомендації з вивчення дисципліни «Лінгвістичний та літературознавчий аналіз художнього тексту» <https://msn.khmnu.edu.ua/mod/page/view.php?id=287724>
2. «Сучасна література зарубіжних країн» // Методичні рекомендації до підготовки до семінарських занять з дисципліни *Актуальні питання теорії, історії та критики літератури*, Хмельницький, ХНУ: 2025. – 56 с. <https://msn.khmnu.edu.ua/mod/page/view.php?id=287724>

12. Матеріально-технічне та програмне забезпечення дисципліни

Інформаційна та комп'ютерна підтримка: ПК, планшет, смартфон або інший мобільний пристрій, проєктор. Програмне забезпечення: програми Microsoft Office, доступ до мережі Інтернет, робота з презентаціями.

Вивчення навчальної дисципліни не потребує використання спеціального програмного прикладного забезпечення, крім загальноновживаних програм і операційних систем.

13. Рекомендована література:

Основна

1. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ століття ; за ред. М. Зубрицької. Львів : Літопис, 2001. 832 с.
2. Білоус П.В. Вступ до літературознавства. Теорія літератури. Психологія літературної творчості. Лекції. Житомир.: «Рута», 2009. 336 с.
3. Бовсунівська Т. Теорія літературних жанрів. Жанрова парадигма сучасного зарубіжного роману : підручник. Київ : КНУ, 2009. 513 с.
4. Галич О. Назарець В., Васильєв Є. Теорія літератури ; за ред. О. Галича. Київ : Либідь, 2006. 488 с.
5. Горболіс Л.М. Теорія літератури і методологічний дискурс: навчальний посібник. Суми: СумДПУ імені А.С.Макаренка, 2022. 249 с.
6. Літературознавча енциклопедія : у 2 т. ; авт.-укл. Ю. Ковалів. Київ : Академія, 2007. Т. 2: М–Я. 624 с.
7. Лексикон загального та порівняльного літературознавства ; за ред. А. Волкова. Чернівці : Золоті литаври, 2001. 636 с.

8. Ткаченко А. Мистецтво слова. Вступ до літературознавства. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2003. 448 с.
9. Баррі Пітер. Вступ до теорії: літературознавство та культурологія. К.: Смолоскип, 2008. 360 с.
10. Tarasenko K. V. Henry Roberts's Novels in the Context of European Values. European Values in Ukrainian Education: Challenges and Frontiers / За загальною редакцією Тупахіна О. В., Сірінюк-Долгарьова К. Г. Львів. Торунь: Liha Press. 2021 С. 173-183.

Додаткова література:

11. Лещенко Г. А., Тарасенко К. В. Концепт "ХВОРОБА" в сонеті №147 В.Шекспіра та його відтворення в українських перекладах. *Закарпатські філологічні студії*. 2025. Т. 1. № 42. С. 247-252.
12. Лещенко Г. А., Тарасенко К. В. Специфіка відтворення казкових антропонімів англійською мовою. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. 2023. Т. 1. № 60. С. 158-161.
13. Тарасенко К. В. Сучасна польсько-українська пісенна взаємодія: парадокси рецепції крізь призму новітніх методологій. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія «Філологія». 2024. Вип. 65. С. 122–127.
14. Тарасенко К. В., Мацегора І.Л., Білошапка В. С. Специфіка рецепції та інтерпретації популярних пісень в українських та польських римейках періоду російсько-української війни. *Вісник освіти і науки*. 2026. Т. 43. № 1. С. 1193-1203.
15. Торкут Н.М. Проблеми генези і структурування жанрової системи англійської прози пізнього Ренесансу (малі епічні форми та «література факту»). Запоріжжя: ЗДУ. 2000. 206с.
16. Ренесансні Студії [Електронний ресурс]. – Доступ до ресурсу: <http://rs-journal.kpu.zp.ua/>
17. Cawelti John G. Adventure, Mystery, and Romance. Formula Stories as Art and Popular Culture. University of Chicago Press, 1976. 344 p

14. ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Електронна бібліотека університету. [Електронний ресурс]. – Доступ до ресурсу: <http://library.khmnu.edu.ua/>.
2. Інституційний репозитарій ХНУ. [Електронний ресурс]. – Доступ до ресурсу: <http://elar.khmnu.edu.ua/jspui/?locale=uk>.
3. Модульне середовище для навчання. [Електронний ресурс]. – Доступ до ресурсу: <https://msn.khmnu.edu.ua/>.

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ІСТОРІЇ, ТЕОРІЇ ТА КРИТИКИ ЛІТЕРАТУРИ

Анотація

Тип дисципліни	Обов'язкова фахової підготовка
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Освітньо-професійна програма	Германська філологія та перекладознавство: перша - англійська, друга - німецька
Семестр	2-й
Кількість призначених кредитів ЄКТС	4
Мова навчання	українська
Форми здобуття освіти, для яких викладається дисципліна	Денна\заочна

Результати навчання. Студент, який успішно завершив вивчення дисципліни повинен: *застосовувати* сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в германістиці, літературознавстві та перекладознавстві; *оцінювати* історичні надбання та новітні досягнення літературознавства; *характеризувати* теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти германської філології, літературознавства та перекладознавства; *збирати* й *систематизувати* мовні та літературні фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів у германістиці; *здійснювати* науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних; *дотримуватися* правил академічної доброчесності; *планувати, організовувати, здійснювати і презентувати* дослідження та інноваційні розробки в перекладацькій, лінгвістичній, літературознавчій та навчальній галузях; *здійснювати* ефективну комунікативну взаємодію рідною та іноземними мовами (англійською та німецькою) для вирішення питань професійної співпраці; *проводити* науковий аналіз мовного, мовленнєвого та літературного матеріалу, інтерпретуючи його на основі класичних та сучасних методологічних принципів, і робити обґрунтовані висновки.

Зміст навчальної дисципліни. Базові поняття літературознавчої науки: моделі, рефлексії, парадокси рецепції. Основні етапи розвитку літературно-критичної думки від античності до XVII століття: рефлексії, тенденції, проблемні поля та формування візій літератури. Проблемні поля та дискусійні аспекти вивчення літературно-художньої критики від XVII ст. до початку XX століття. Новітні методології літературознавчого аналізу. Парадокси рецепції англослов'янської літератури: від «фальстарту жанрового розвитку» до важливої віхи в розвитку жанру. Англійський ренесансний роман крізь оптику новітніх методологій. Переклад ренесансного тексту як проблема. Дискусійні питання сучасного шекспірознавства: проблема авторства творів, «антишекспірівські» теорії: pro et contra, переклад сонетів. Література в контексті міжкультурних комунікацій. Пісня як прояв міжкультурної взаємодії. Польсько-українська пісенна взаємодія. Переклад і проблема національної самобутності літератури.

Пререквізити – ОЗП.03 Сучасні інформаційні технології у професійній діяльності; ОФП.01 Методологія лінгвістичних та перекладознавчих досліджень; ОФП.02 Лінгвістичний та літературознавчий аналіз художнього тексту; ОФП.05 Основна іноземна мова та практика перекладу (англійська мова); ОФП.06. Друга іноземна мова та практика перекладу (німецька мова).

Постреквізити – ОФП 07 Педагогічна практика у ЗВО; ОФП 08 Переддипломна практика; ОФП 09 Кваліфікаційна робота (КАІ).

Запланована навчальна діяльність: лекції – 14 год., семінарські заняття – 30 год., самостійна робота – 76 год., разом – 120 год.

Форми (методи) навчання: лекції; семінарські заняття із використанням сучасних технологій навчання: філологічне читання; **самостійна робота:** опрацювання теоретичного матеріалу; підготовка до семінарів; підготовка презентацій.

Форми оцінювання результатів навчання: усне опитування; тестовий контроль теоретичного матеріалу; оцінювання результатів роботи на семінарських заняттях (оцінка проведеного аналізу тексту); оцінювання результатів виконання індивідуального домашнього завдання.

Вид семестрового контролю: залік.

Навчальні ресурси:

1. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ століття ; за ред. М. Зубрицької. Львів : Літопис, 2001. 832 с.
2. Білоус П.В. Вступ до літературознавства. Теорія літератури. Психологія літературної творчості. Лекції. Житомир.: «Рута», 2009. 336 с.
3. Бовсунівська Т. Теорія літературних жанрів. Жанрова парадигма сучасного зарубіжного роману : підручник. Київ : КНУ, 2009. 513 с.
4. Галич О. Назарець В., Васильєв Є. Теорія літератури ; за ред. О. Галича. Київ : Либідь, 2006. 488 с.
5. Горболіс Л.М. Теорія літератури і методологічний дискурс: навчальний посібник. Суми: СумДПУ імені А.С.Макаренка, 2022. 249 с.
6. Літературознавча енциклопедія : у 2 т. ; авт.-укл. Ю. Ковалів. Київ : Академія, 2007. Т. 2: М–Я. 624 с.
7. Лексикон загального та порівняльного літературознавства ; за ред. А. Волкова. Чернівці : Золоті литаври, 2001. 636 с.
8. Ткаченко А. Мистецтво слова. Вступ до літературознавства. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2003. 448 с.
9. Баррі Пітер. Вступ до теорії: літературознавство та культурологія. К.: Смолоскип, 2008. 360 с.
10. Tarasenko K. V. Henry Roberts's Novels in the Context of European Values. European Values in Ukrainian Education: Challenges and Frontiers / За загальною редакцією Тупахіна О. В., Сірінюк-Долгарьова К. Г. Львів. Торунь: Liha Press. 2021 С. 173-183.
11. Електронна бібліотека університету. [Електронний ресурс]. – Доступ до ресурсу: <http://library.khmnu.edu.ua/>.
12. Інституційний репозитарій ХНУ. [Електронний ресурс]. – Доступ до ресурсу: <http://elar.khmnu.edu.ua/jspui/?locale=uk>.
13. Модульне середовище для навчання. [Електронний ресурс]. – Доступ до ресурсу: <https://msn.khmnu.edu.ua/>.

Викладач: канд. філол. наук, доц. Тарасенко К.В.